

# Senioren



Bild: BRSG

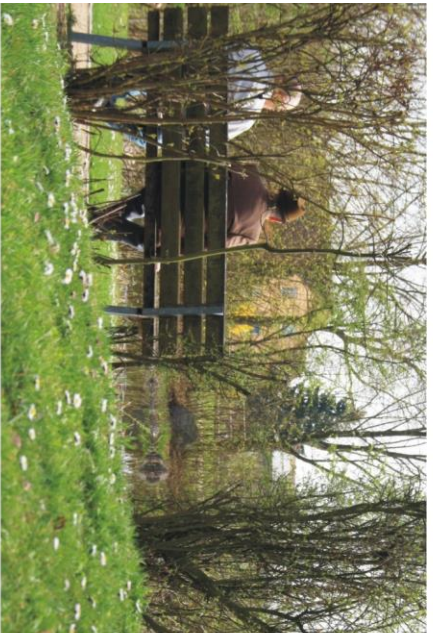


Bild: BRSG

**aktiv & betreut  
in Neutraubling**

Kontakte



S T A D T  
**Neutraubling**



## Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Sie gehören zu der Generation, die sich bereits im Ruhestand befindet, zu den Menschen in den „besten Jahren“? Oder Sie kümmern sich um Personen, die dazu zählen? Dann soll dieses Heft Ihnen eine kleine Hilfe sein!

Die **Vereine und öffentlichen Einrichtungen** und nicht zuletzt die **Kirchen** bieten in unserer Stadt viele Angebote für ältere Mitbürgerinnen und Mitbürger. Dafür sei ihnen an dieser Stelle im Namen der Stadt **herzlich gedankt!**

Die Angebote umfassen eine große Palette an Freizeitaktivitäten und Gesundheitsmaßnahmen. Sie bieten gerade auch Alleinstehenden Schutz vor Vereinsamung und die Möglichkeit, am gesellschaftlichen Leben weiter Anteil zu nehmen. Ob Mittagessen und Kaffeeklatsch, kulturelle Veranstaltungen, Ausflüge oder sportliche Betätigung, in Neutraubling müssen Senioren nicht allein bleiben!

Wer was, wo und wann macht, mit wem Sie Kontakt aufnehmen können - Sie finden es in diesem Heft.

Auch Frau Inge Köglmeier und Frau Christina Zeller, die beiden **Seniorenbeauftragten** der Stadt, können Sie in Seniorenangelegenheiten beraten und weiter vermitteln.

**Inge Köglmeier Tel. Nr.: 7631**      **Christina Zeller Tel.-Nr.: 1309.**

Wer Änderungen der Daten in diesem Geheft wünscht, kann sich gerne im **Rathaus** an **Frau Zimmer**, **Tel. Nr. 800-22** wenden.

Nun hoffe ich sehr, dass Sie die zahlreichen Angebote nutzen können und diese Zusammenstellung Ihnen hilft, sich in unserer Stadt Neutraubling wohl zu fühlen!

Ihr

A handwritten signature in blue ink that reads "Heinz Kiechle". The signature is written in a cursive, flowing style.

Heinz Kiechle  
Erster Bürgermeister

## Seniorenarbeit in Neutraubling - Kontakte

Stadt Neutraubling, Regensburger Straße 9, 93073 Neutraubling

Anlaufstellen	Ansprechpartner	Leistungen
<b>Senioren-beauftragte der Stadt</b>	<p>Inge Köglmeier Max-Planck-Straße 1 93073 Neutraubling Tel.: 09401/76 31</p> <p>Christina Zeller J.-M.-Sailer-Straße 10 93073 Neutraubling Tel.: 09401/13 09</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Beratung und Informationen für Senioren, Pflegebedürftige, Betreuungskräfte u. pflegende Angehörige</li> <li>- Vermittlung und Herstellung von Kontakten zu richtigen Anlaufstellen, Behörden, Ämtern, Vereinen, Einrichtungen, etc.</li> <li>- Informationen über Angebote für Senioren</li> <li>- Hilfe in besonderen Lebenslagen (überraschende Notfälle, kurzfristige Probleme)</li> <li>- Ansprechpartner für Anliegen</li> </ul>
<b>Seniorenfasching in der Stadthalle</b>	<p>Angelika Achter Kulturbeauftragte <a href="mailto:achter@stadt-neutraubling.de">achter@stadt-neutraubling.de</a></p> <p>Petra Aichinger Kulturamt <a href="mailto:aichinger@stadt-neutraubling.de">aichinger@stadt-neutraubling.de</a></p> <p>Regensburger Str. 9 93073 Neutraubling Tel. 09401/800-29</p>	<p>Einmal jährlich veranstaltet die Stadt in der Stadthalle einen bunten Sonntag-Nachmittag mit Show-Programm für Tänzer und Nichttänzer.</p>

Anlaufstellen	Ansprechpartner	Leistungen
<b>Behindertenberatung im Rathaus</b>	Gesundheitsamt Regensburg Sedanstraße 1 93055 Regensburg Tel. 0941/4009-749	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hausbesuche auf Anfrage</li> <li>- Jeden 2. Donnerstag im Monat von 13.30 – 17.00 Uhr im Rathaus Neutraubling</li> </ul> <p>Hier finden Personen mit psychischen oder geistigen Behinderungen, chronischen organischen Erkrankungen, Körper-, Hör- und Sehbehinderungen sowie Sprachauffälligkeiten und deren Angehörige kompetente Hilfe. Die Beratung ist vertraulich und erfolgt kostenlos.</p>
<b>Caritas-Sprechstunden im Rathaus</b>	Kreuzbund Selbsthilfe- und Helfergemeinschaft für Suchtkranke Von-der-Tann-Str. 9 93047 Regensburg Tel. 0941/5021-151	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hausbesuche auf Anfrage</li> <li>- Jeden 1. Dienstag im Monat von 14.30 – 15.30 Uhr im Rathaus Neutraubling</li> </ul> <p>Sprechstunden zur Beratung und Hilfe</p>
<b>Tafel Regensburg e.V. im Kindergarten St. Gunther</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Die Tafel verteilt seit März 2006 in Neutraubling einwandfreie überschüssige Lebensmittel an Arbeitslosengeld II-Empfänger, Kleinrentner und sonstige Bedürftige</li> <li>- Jeden Donnerstag von 13.30 – 15.00 Uhr im Kindergarten St. Gunther, St.-Michael-Platz 3, 93073 Neutraubling</li> <li>- Scheine mit Einkommensnachweis &amp; Ausweis ab 13 Uhr erhältlich</li> <li>- 1 € pro Einkauf</li> </ul>
<b>Bürgerhilfe Neutraubling</b>	Rosalinde Kraus (Sprecherin)  <b>Bürgerhilfe-Telefon 09401/800-77</b> (Anrufbeantworter; Sie werden zurückgerufen)	<p><b><u>In folgenden Bereichen ist Bürgerhilfe möglich:</u></b></p> <p><b>Schriftverkehr:</b> Schreiben von Briefen, Ausfüllen von Formularen, Begleitung bei Behördengängen</p> <p><b>Rund um Haus und Garten:</b> Schneeräumen, Rasenmähen und Gartenabfälle entsorgen, Mülltonne rausstellen, Wertstoffhof</p> <p><b>Mobilität/begleitete Fahrdienste:</b> zum Arzt/zur Apotheke, zu Behörden/zur Kirche/zum Friedhof, zu kulturellen Veranstaltungen, Begleitung</p> <p><b>Haushalt:</b> Glühbirnen wechseln, Gardinen abnehmen/aufhängen, Knöpfe annähen, sonstiges wie z. B. Haare waschen</p> <p><b>Besorgungen:</b> Abholen von Rezepten und Medikamenten, Einkaufen</p> <p><b>Allgemeines:</b> Hilfe am Computer, Organisieren von Spielenachmittagen, gemeinsames Kochen, Vorlesen, Spaziergänge, Ausflüge, Babysitter, Hundebetreuung, etc.</p> <p><b>Die Helfer/innen bieten ihre Hilfe kostenlos an! Spenden werden aber gerne angenommen!</b></p>

städt. Einrichtungen	Ansprechpartner	Leistungen																
<b>Hallenbad Neutraubling</b>	Merita Osmani Keplerstraße 33 93073 Neutraubling Tel. 09401/2377	<p><u>Hinein ins Vergnügen...</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Schwimmen im 25 m-Becken</li> <li>- Spiel und Spaß im großzügigen Kinderbecken</li> <li>- Entspannung im modernen Dampfbad</li> <li>- preisgünstiges Restaurant</li> <li>- Kegelbahn (Reservierung im Hallenbad-Restaurant, Tel. 09401/26 00)</li> </ul> <p><u>Öffnungszeiten:</u></p> <table border="0"> <tr> <td>Dienstag</td> <td>14.00 – 20.00 Uhr</td> <td>Freitag</td> <td>14.00 – 20.00 Uhr</td> </tr> <tr> <td>Mittwoch</td> <td>14.00 – 17.00 Uhr (Frauentag)</td> <td>Samstag</td> <td>09.00 – 18.00 Uhr</td> </tr> <tr> <td></td> <td>17.00 – 21.00 Uhr (Allgemein)</td> <td>Sonntag</td> <td>09.00 – 12.30 Uhr</td> </tr> <tr> <td>Donnerstag</td> <td>14.00 – 18.00 Uhr</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Dienstag	14.00 – 20.00 Uhr	Freitag	14.00 – 20.00 Uhr	Mittwoch	14.00 – 17.00 Uhr (Frauentag)	Samstag	09.00 – 18.00 Uhr		17.00 – 21.00 Uhr (Allgemein)	Sonntag	09.00 – 12.30 Uhr	Donnerstag	14.00 – 18.00 Uhr		
Dienstag	14.00 – 20.00 Uhr	Freitag	14.00 – 20.00 Uhr															
Mittwoch	14.00 – 17.00 Uhr (Frauentag)	Samstag	09.00 – 18.00 Uhr															
	17.00 – 21.00 Uhr (Allgemein)	Sonntag	09.00 – 12.30 Uhr															
Donnerstag	14.00 – 18.00 Uhr																	
<b>Stadtbücherei im Seitenflügel des Rathauses</b>	Katrín Wesenberg Regensburger Str. 9 93073 Neutraubling Tel. 09401/800-54 <a href="mailto:stadtbuecherei@stadt-neutraubling.de">stadtbuecherei@stadt-neutraubling.de</a>	<p><u>Öffnungszeiten:</u></p> <table border="0"> <tr> <td>Dienstag</td> <td>15 – 19 Uhr</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Mittwoch</td> <td>10 – 13 Uhr</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Donnerstag</td> <td>14 – 18 Uhr</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Freitag</td> <td>15 – 18 Uhr</td> <td></td> </tr> </table> <p><b>Verleih von Büchern, Hörbüchern, Zeitschriften und E-Books</b></p> <p><b>Jeden 1. Samstag des Monats</b> von 10 – 12 Uhr</p>	Dienstag	15 – 19 Uhr		Mittwoch	10 – 13 Uhr		Donnerstag	14 – 18 Uhr		Freitag	15 – 18 Uhr					
Dienstag	15 – 19 Uhr																	
Mittwoch	10 – 13 Uhr																	
Donnerstag	14 – 18 Uhr																	
Freitag	15 – 18 Uhr																	
<b>Städt. Sing- und Musikschule</b>	Jürgen Faderl (Leiter) Erika Bayer Pommernstr. 12 93073 Neutraubling Tel. 09401/539418-0 <a href="mailto:bayer.musikschule@neutraubling.net">bayer.musikschule@neutraubling.net</a>	<p><u>Verschiedene musikalische Angebote:</u></p> <p><b>Veeh-Harfen-Ensemble:</b> Das ideale Instrument für alle, die bisher das Musizieren in Ihrem Leben vermisst haben. Gemeinsam musizieren ohne Noten, mit dem wundervollen Klang der Veeh-Harfe.</p> <p><b>Akkordeon 50 Plus:</b> Gemeinsam unvergessliche Melodien, Evergreens und Schlager spielen. Für alle, die schon einmal Akkordeon gespielt haben und gerne wieder anfangen möchten.</p>																

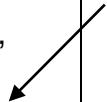
Kirchen	Ansprechpartner	Angebote für Senioren * Angebote, die Senioren u. jüngere Menschen gemeinsam nutzen können	Nichtmitglieder können teilnehmen
<b>Evangelische Kirchengemeinde</b>	Pfarrbüro Tel. 1290	Volkstanz (Mo, 13.30 – 15.00), Nachmittag für Junggebliebene (jeden 2. Di/Monat, 14.30 – ca. 16.00),  * Frauentreff (jeden 1. Mo/Monat ab 16.00 ), Handarbeitskreis (Do, 14.00 – 16.00)	ja; für alle Konfessionen besteht Teilnahmemöglichkeit
<b>Katholische Kirchengemeinde</b>	Pfarrbüro, Tel. 1253  Frau Köglmeier Max-Planck-Straße 1 09401/7631	<b>jeden 2. Donnerstag Seniorennachmittag</b> mit Gottesdienst, Kaffee und Kuchen sowie Vorträgen oder Darbietungen und geselligem Beisammensein, von 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr im katholischen Pfarrsaal, Halbtages- und Tagesausflüge  * alle kirchlichen Angebote	ja; für alle Konfessionen besteht Teilnahmemöglichkeit
<b>Katholischer Frauenbund Neutraubling</b>	Monika Schantl	* gem. Jahresprogramm, z.B. religiöse Angebote wie Rosenkranzgebete / Gottesdienste, Einkehrtage, Kirchenführungen, Wallfahrten, Meditative Tänze, Vorträge zu Lebens- und Gesundheitsfragen, Basteln und kreative Nachmittage	ja

Betreuungs- einrichtungen	Ansprechpartner	Leistungen
<p><b>Ambulante Kranken- und Kinderkrankenpflege St. Michael</b></p> <p>24 Stunden erreichbar!</p>	<p>Beate Walerowitz St.-Michael-Platz 4 93073 Neutraubling Tel. 09401/524 592 Mobil 0171/376 27 34 Fax 09401/27 39 <a href="mailto:info@krankenpflege-st-michael.de">info@krankenpflege-st-michael.de</a></p>	<p><u>Leistungen:</u> <span style="float: right;"><u>in Kooperation mit dem Malteser</u></span> <u>Hilfedienst:</u> Grundpflege <span style="float: right;">„Essen auf Rädern“</span> Behandlungspflege <span style="float: right;">Hausnotruf</span> Hilfe im Haushalt <span style="float: right;">Fahrdienst</span></p> <p><u>Einsatzgebiete:</u> Neutraubling, Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Harting, Irl und Geisling</p>
<p><b>BRK Senioren- und Servicezentrum Neutraubling</b></p>	<p>Michael Melcher Marktplatz 3 93073 Neutraubling Tel. 09401/945-0 (Zentrale) Fax 09401/945-1055 <a href="mailto:melcher@ahneutraubling.brk.de">melcher@ahneutraubling.brk.de</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Daueraufenthalte</li> <li>- Kurzzeitpflege</li> <li>- „offener“ Mittagstisch für Senioren der Stadt (Preis nach Anfrage)</li> </ul>

Weitere Betreuungseinrichtungen des BRK	Ansprechpartner	Leistungen
<b>BRK Ambulanter Pflegedienst</b> Neudeker Str. 4 93079 Neutraubling	Ansprechpartnerin Ursula Lindner Stationsleitung  Tel.: 09401-915900 Mobil: 0176 200 244 59 Fax: 09401- 524474	Versorgungsgebiet: Neutraubling und umliegende Gemeinden Pflege (aller Pflegegrade) Behandlungspflege nach ärztl. Verordnung Betreuung Demenzkranker zu Hause Hauswirtschaftlich Hilfen Pflegeberatungsgespräche nach SGB XI
<b>BRK Tagespflege Neutraubling</b> Zwickauer Str. 1 93079 Neutraubling	Ansprechpartnerin Nicole Grathwohl (Pflegedienstleitung)  Tel.: 09482 93 82 32 Fax: 09482 93 82 33	Öffnungszeiten Montag bis Freitag (werktags) von ca. 7:30 bis 16 Uhr Kostenübernahme durch die Pflegekassen bis zum jeweiligen Höchstbetrag je Pflegegrad Entlastung pflegender Angehöriger tage- bis wochenweise möglich  Weitere Öffnungsmöglichkeiten auf Anfrage
<b>Betreutes Wohnen zu Hause</b>	Ansprechpartnerin Ursula Lindner Stationsleitung  Tel.: 09401-915900 Mobil: 0176 200 244 59 Fax: 09401- 524474	Regelmäßige Hausbesuche nach Absprache Gesicherte Versorgung auch während und nach Krankenhausaufenthalt Hausnotruf möglich „Ein sicherer Lebensabend auch ohne Umzug in ein Betreutes Wohnen“ Ab Pflegegrad 1 über die Pflegekasse abrechenbar



**Seniorenarbeit in Neutraubling - Kontakte**  
 Stadt Neutraubling, Regensburger Straße 9, 93073 Neutraubling

Sport in Neutraubling	Ansprechpartner	Angebote für Senioren * Angebote, die Senioren u. jüngere Menschen gemeinsam nutzen können	Nichtvereinsmitglieder können teilnehmen
<b>Anglerverein</b>	Jürgen Lukassek Unterer Hochweg 7 93468 Miltach Mobil 0172/1469509	* angeln	nein
<b>BRSG Neutraubling e.V.</b>	Herbert Petersen Aventinusstraße 18 93073 Neutraubling Tel. 3119	<p><u>Wöchentliche Übungsstunden:</u>                      Wirbelsäulengymnastik, Hockergymnastik, Gymnastik und Spiele, Gymnastik für Osteoporosepatienten oder Krebspatienten, Wassergymnastik, Schwimmen, Nordic Walking.                      Bosseln – Kegeln – Hallenboccia – Softballtennis – Kegeln gesellig.  <u>Kurse:</u> Qi-Gong und Gehirnjogging  <u>An Wochenenden:</u> Wanderungen, Radfahren, Grillfest, Jahresausflug.</p> <p>Nichtvereinsmitglieder können zum Schnuppern kommen und sind bei den Veranstaltungen am Wochenende gern gesehen!</p>	ja 

Sport in Neutraubling	Ansprechpartner	Angebote für Senioren * Angebote, die Senioren u. jüngere Menschen gemeinsam nutzen können	Nichtvereinsmitglieder können teilnehmen
<b>Bahnengolf Neutraubling e.V.</b>	Reiner Weinberger Donaustr. 18 93073 Neutraubling Tel. 09401/79 101 Mobil 0171/307 65 01 Fax 09401/899 77 <a href="mailto:vorstand@minigolf-neutraubling.de">vorstand@minigolf-neutraubling.de</a>	Seniorentag, jeden 1. Dienstag im Monat (Senioren über 65 erhalten vergünstigten Tarif – Tarif wie Schüler/Studenten)  * jeden Montag ist Kindertag mit vergünstigten Preisen, zu dem auch Senioren eingeladen sind	ja
<b>TSV Wacker 50 e.V. Neutraubling</b>	Andreas Michalczyk Am Sportpark 1 93073 Neutraubling Tel. 09401/7639 (Geschäftsstelle Mo u. Do) Fax 7733 <a href="mailto:info@tsv-neutraubling.de">info@tsv-neutraubling.de</a> <a href="http://www.tsv-neutraubling.de">www.tsv-neutraubling.de</a>	Gymnastik 50 plus, Seniorenturnen  * Männersport, Stockschießen auf Asphalt, Schach	nein (Schnupperangebote)

Vereine	Ansprechpartner	Angebote für Senioren * Angebote, die Senioren u. jüngere Menschen gemeinsam nutzen können	Nichtvereinsmitglieder können teilnehmen
<b>Arbeiterwohlfahrt</b> Ortsgruppe Neutraubling	Ingetraud Mühlbauer A.-Schweitzer-Str. 14 93073 Neutraubling	* jeden Mittwoch 14.00 Uhr bis 19.00 Uhr AWO-Treff in Uhlandstraße 7 Halbtagesfahrten, Weihnachtsfeier, Faschingkehrhaus, Muttertag, Grillnachmittag, Weinfest, Silvesterfeier, Kinderausflug und Nikolausfeier mit Eltern u. Großeltern	ja
<b>Freiwillige Feuerwehr</b> <b>Neutraubling e.V.</b>	Michael Winter, 1. Vorsitzender Manuel Odwody, Kommandant Berliner Str. 1 Tel. 09401/9300-0 (FFW) <a href="mailto:vorstand@ff-neutraubling.de">vorstand@ff-neutraubling.de</a>	* allgemeine Veranstaltungen wie z. B. Fahnenweihen, Gründungsfeste anderer FFW, Versammlungen	nein
<b>Kleingartenverein</b> <b>Neutraubling e.V.</b>	Rudolf Müller Haidauer Str. 9 93073 Neutraubling Tel. 09401/7448 <a href="mailto:info@kleingartenverein-neutraubling.de">info@kleingartenverein-neutraubling.de</a>	* Vereinsausflug, Gartenfest, Weihnachtsfeier; die Gartenanlage ist täglich zur Besichtigung geöffnet.	ja
<b>Landsmannschaft</b> <b>Schlesien</b> Ortsverband Neutraubling	Josef Born Asamweg 6 93073 Neutraubling	* monatliche Zusammenkünfte jeweils 2. Freitag im Monat im Ratskeller, Muttertagsfeier, Adventsfeier	ja

Verein	Ansprechpartner	Angebote für Senioren * Angebote, die Senioren u. jüngere Menschen gemeinsam nutzen können	Nichtvereinsmitglieder können teilnehmen
<b>Obst- und Gartenbauverein Neutraubling</b>	Richard Irro An den Klostergründen 36 93073 Neutraubling Tel. 09401/1379	* monatlicher Stammtisch am jeweils 1. Freitag im Monat (außer Dezember und Januar) im Nebenzimmer Kleingarten – Gaststätte ab 19.00 Uhr (Teilnehmer sind meist über 55 Jahre) dabei: geselliges Beisammensein, Vorträge rund um den Garten Blumenbasar u. Adventsingen gem. Ankündigung in der Presse	ja
<b>Sudetendeutsche Landsmannschaft</b>	Reinhard Riedl Erzgebirgstr. 12 93073 Neutraubling	Jahresausflug, Sonnwendfeuer, Muttertagsfeier, Nikolausfeier, Treffen	ja
<b>VdK</b> Ortsverband Neutraubling	Wolfgang Kessner Bayerwaldstr. 21 93073 Neutraubling Tel. 0170/9357045 <a href="mailto:ov-neutraubling@vdk.de">ov-neutraubling@vdk.de</a> <a href="http://www.vdk.de/ov-neutraubling">www.vdk.de/ov-neutraubling</a>	* Frühlingsfest, Muttertagsfeier, Herbstfest, Adventsfeier, Ausflüge, Stammtisch, Termine sind aus der Presse und dem Internet zu entnehmen	ja

## **NOTRUFTAFEL**



### **Polizei**

<b>Notruf</b>	<b>110</b>
<b>Polizeiinspektion Neutraubling, Marktplatz 1</b>	<b>09401/9302-0</b>

### **Feuerwehr + Rettungsleitstelle**

<b>Notruf für beide Einrichtungen</b>	<b>112</b>
<b>Freiwillige Feuerwehr Neutraubling, Berliner Straße 1</b>	<b>09401/9300-0</b>

### **Wichtige Rufnummern**

<b>Giftnotruf</b>	<b>0911/39 82 451</b>
-------------------	-----------------------

<b>Zahnärztlicher Notfalldienst, Uniklinikum Regensburg</b>	<b>0941/94 40</b>
---	-------------------

<b>Telefonseelsorge</b>	<b>0800/111 0 111</b>
-------------------------	-----------------------

### **Rewag-Entstörungsdienst**

<b>für Gas</b>	<b>0941/601-34 44</b>
<b>für Strom</b>	<b>0941/601-35 55</b>

<b>Stadt Neutraubling für Wasser und Kanal</b>	<b>0171/73 51 201</b>
--	-----------------------